



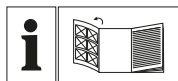
GARMENT STEAMER SDRB 1000 B1

FI
HÖYRYSILITYSHARJA
Pikaohje

SE
ÅNGBORSTE
Snabbinstruktion

DE AT CH
DAMPFBÜRSTE
Kurzanleitung

IAN 452619_2310



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

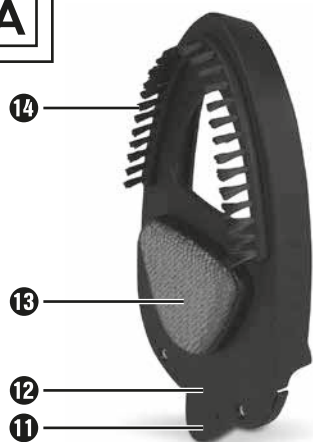
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Pikaohje	Sivu	1
SE	Snabbinstruktion	Sidan	11
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	21

A**B**

Sisällysluettelo

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Toimitussisältö.	2
Turvallisuusohjeet.	3
Laitteen kuvaus	6
Tekniset tiedot.	6
Ennen ensimmäistä käyttöä	6
Käyttö	6
Vesisäiliön täyttäminen	6
Harjaosan asettaminen/irrottaminen	7
Höyryharjaustoiminto	7
Vaatteiden hoito	7
Hävittäminen	8
Laitteen hävittäminen	8
Pakkauksen hävittäminen	8
Kompernass Handels GmbH:n takuu	8
Huolto	9
Maahantuoja	9

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja

Tämä asiakirja on täydellisen käyttöohjeen lyhennetty painoversio.



Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidl-huoltosivulle (www.lidl-service.com) ja voit tutustua täydelliseen käyttöohjeeseen ja ladata sen syöttämällä tuotenumeron (IAN) 452619_2310.

VAROITUS!

Noudata täydellistä käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita vaarojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Pikaohje on osa tätä tuotetta. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Säilytä pikaohje tallessa ja luovuta kaikki tuotetta koskevat asiakirjat, kun luovutat tuotteen eteenpäin.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Höyrysilitysharja on tarkoitettu yksinomaan kodin tekstiilien silittämiseen sekä ryppyjen, nukan ja karvojen poistamiseen niistä. Laitetta saa käyttää ainoastaan suljetuissa tiloissa ja yksityistalouksissa. Muunlainen käyttö on määräysten vastaista.

Toimitussisältö

- Höyrysilitysharja
- Harjaosa
- Mitta-astia
- Pikaohje
- ◆ Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.
- ◆ Poista harjaosan suojus.

TUKEHTUMISVAARA!

- Muovipussit saattavat olla vaarallisia. Säilytä muovipussit tukehtumisvaaran välttämiseksi poissa vauvojen ja pikkulasten ulottuvilta.

OHJE

- Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisesta pakkauksesta aiheutuvia vaurioita, ota yhteyttä huollon palvelunumeroon.

Turvallisuusohjeet

PALOVAMMAN VAARA!

- ▶ Kun laite on kuuma, tartu siihen vain kahvasta.
- ▶ Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- ▶ Älä koskaan pidä käsiäsi höyrysuihkussa äläkä tartu kuumiin metalliosiin.
- ▶ Älä koskaan avaa vesisäiliön täyttöaukkoa käytön aikana. Anna laitteen ensin jäähtyä ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Älä koskaan silitä päälle puettuja vaatteita!
- ▶ Älä koskaan suuntaa höyrysuihkua ihmisiä tai eläimiä kohden.
- ▶ Höyrysilitysharjan ja sen liitosjohdon on oltava alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun laite on päällä tai jäähtymässä.
- ▶ Laitetta on käytettävä varoen, koska se saattaa päästää höyryä.



Varo! Kuuma pinta!

PALOVAARA! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä koskaan jätä kuumaa, sähköverkkoon liitettyä tai päälle kytkettyä höyrysilitysharjaa ilman valvontaa.
- ▶ Varastoi laite ainoastaan jäähtyneenä.
- ▶ Käytä laitetta tasaisella alustalla ja laske se pois käsistäsi vain tasaiselle alustalle.
- ▶ Aseta höyrysilitysrauta tasaiselle ja lämmönkestävälle alustalle vain auki käännettävän tukijalan varaan. Laitteen on seistävä tukevasti, kun se asetetaan tukijalan varaan.

⚠ PALOVAARA! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Käytä silittämiseen ainoastaan hoito-ohjeissa annettuja ja kullekin materiaalille soveltuvia lämpötila-asetuksia. Muutoin tekstiilit saattavat vaurioitua. Mikäli et hoito-ohjeet eivät ole tiedossasi, aloita pienimmällä lämpötila-asetuksella.
- Älä koskaan anna lasten käyttää höyrysilitysharjaa.

⚠ SÄHKÖISKUN VAARA!

- Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä annettuja tietoja.
- Jotta vaaroilta välttyttäisiin, anna vaurioitunut laite välittömästi pätevän ammattikorjaamon korjattavaksi tai käänny asiakaspalvelumme puoleen.
- Anna vaarojen välttämiseksi vialliset pistokkeet tai virtajohdot viipymättä valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi.
- Tartu aina kiinni pistokkeesta, älä koskaan vedä johdosta.
- Älä taita äläkä purista virtajohtoa ja sijoita se niin, ettei se joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa, ja ettei kukaan voi astua sen päälle eikä kompastua siihen.
- Irrota verkkopistoke ennen puhdistusta, vesisäiliön täyttämistä ja jokaisen käytön jälkeen.
- Älä milloinkaan koske johtoon tai verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.
- Älä missään tapauksessa upota laitetta nesteeseen ja varmista, ettei laitteen sisälle pääse nestettä. Älä altista laitetta kosteudelle äläkä käytä sitä ulkona. Jos laitteen sisään kuitenkin pääsee nestettä, irrota pistoke heti pistorasiasta ja vie laite korjattavaksi alan asiantuntevaan huoltoliikkeeseen.

SÄHKÖISKUN VAARA!

- ▶ Älä missään tapauksessa käytä laitetta suihkun, vettä täynnä olevan kylpyammeen, pesualtaan tai vettä sisältävien astioiden lähetyvillä. Veden läheisyyteen liittyy aina vaaran mahdollisuus, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- ▶ Älä avaa laitteen koteloa. Anna viallinen laite ainoastaan alan asiantuntevan huoltoliikkeen korjattavaksi.
- ▶ Älä missään tapauksessa käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita, se on pudonnut tai siitä vuotaa vettä. Vie laite ensin alan asiantuntevan huoltoliikkeen korjattavaksi.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos virtajohdon taittumissuoja on vaurioitunut!
- ▶ 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistimuksellinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilta puuttuu riittävä kokemus ja/tai tieto laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisina, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

HUOMAUTUS! ESINEVAHINGOT!

- ▶ Jos vaatteen hoito-ohjeessa on silittämisen kieltävä symboli (☒), vaatetta ei saa käsitellä höyrysilitysharjalla. Se saattaisi vaurioittaa vaatetta.
- ▶ Vesisäiliöön **1** saa laittaa ainoastaan vesijohtovettä (tai tislattua vettä vesijohtoveteen sekoitettuna). Muuten laite voi vioittua.
- ▶ Laitetta ei saa puhdistaa liuottimilla, alkoholilla tai hankaavilla puhdistusaineilla. Ne voivat vaurioittaa laitetta.

Laitteen kuvaus

Kuva A:

- ❶ Vesisäiliö
- ❷ Täyttöaukko 
- ❸ Lämpötilansäädin
- ❹ Vesisäiliön vapautusmekanismi 
- ❺ Kuumennuksen merkkivalo
- ❻ Ripustuslenkki
- ❼ Virtajohto ja verkkopistoke
- ❽ Höyrysuihkupainike 
- ❾ Tukijalka
- ❿ Silitysraudan pohja
- ⓫ Harjaosan vapautusmekanismi
- ⓬ Harjaosa
- ⓭ Nukkarharja
- ⓮ Vaateharja

Kuva B:

- ❶ Mitta-astia

Tekniset tiedot

Nimellisjännite: 220–240 V ~ (vaihtovirta),
50–60 Hz

Nimellisteho: 1000 W

OHJE

- Käyttäjältä ei vaadita mitään toimia tuotteen vaihtamiseksi 50 ja 60 Hz:n välille. Tuote sopeutuu sekä 50:lle että 60 Hz:lle.

Ennen ensimmäistä käyttöä

OHJE

- Koska jokaisen höyrysilitysharjan toimivuus testataan tehtaalla, vesisäiliössä ❶ voi olla vesipisaroita.
- ◆ Täytä vettä vesisäiliöön ❶ (ks. kappale ”Vesisäiliön täyttäminen”).
- ◆ Kytke verkkopistoke ❷ asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.
- ◆ Pidä höyrysilitysharjaa vaakasuorassa asennossa.
- ◆ Aseta lämpötilansäädin ❸ asentoon ”MAX”.

- ◆ Lämmitä höyrysilitysrautaa muutamia minutteja suurimmalla asetuksella. Näin mahdolliset valmistusprosessista peräisin olevat jäämät poistuvat silitysraudan pohjasta ❿.
- ◆ Paina höyrysuihkupainiketta ❽ muutamia kertoja niin, että silitysraudan pohjasta ❿ tulee höyryä.
- ◆ Silitä sen jälkeen tarpeetonta kangaspalaa, jotta mahdolliset epäpuhtaudet irtoavat silitysraudan pohjasta ❿.

OHJE

- Laitteen ensimmäisellä kuumennuskerralla saattaa muodostua hieman savua ja hajua, mikä johtuu valmistusprosessista peräisin olevat jäämistä. Tämä on normaalia ja täysin vaaratonta. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta ja avaa esimerkiksi ikkuna.

Käyttö

OHJEITA

- Jos vaatteen hoito-ohjeessa on silityksen kieltävä symboli () , vaatetta ei saa käsitellä höyrysilitysharjalla. Se saattaisi vaurioittaa vaatetta.
- Älä käsittele höyrysilitysharjalla nahkaa, samettia, kyllästettyjä huonekaluja tai höyrylle herkkiä kankaita. Se voi vaurioittaa kyseisiä tekstiilejä/huonekaluja.

Vesisäiliön täyttäminen

⚠ HUOMIO

- Irrota verkkopistoke ❷ pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä! On olemassa sähköiskun vaara!
- ◆ Vesisäiliö ❶ irrotetaan nostamalla sitä pystysuoraan ylöspäin. Työnnä vesisäiliön ❶ vapautusmekanismia ❹ taaksepäin niin pitkälle, että vesisäiliö ❶ on irrotettavissa. Irrota vesisäiliö suoraan ylöspäin nostamalla siten, että tartut vesisäiliön ❶ ulkoneviin tartuntatukiin peukalolla ja etusormella. Lämpötilansäädin ❸ on kiinni itse laitteessa eikä irtoa vesisäiliön mukana.
- ◆ Avaa vesisäiliön ❶ täyttöaukko ❷.

- ◆ Täytä mitta-astialla 15 vesijohtovettä korkeintaan vesisäiliön 1 ”MAX”-merkintään asti.
- ◆ Sulje vesisäiliön 1 täyttöaukko 2. Varmista, että täyttöaukon 2 nokka ottaa kiinni kannessa olevaan loveen. Vain tällöin vesisäiliö 1 on oikein suljettu.
- ◆ Aseta vesisäiliö 1 takaisin paikalleen laitteeseen. Vesisäiliön 1 on loksahdettava kuuluvasti paikalleen vesisäiliön vapautusmekanismiin 4.

Harjaosan asettaminen/irrottaminen

HUOMIO

- Älä koskaan irrota harjaosaa 12 tai aseta sitä paikalleen laitteeseen, kun laite on kuuma.
Palovamman vaara!

- ◆ Jos haluat käyttää höyrysilitysharjan höyrytys- ja harjaustoimintoa, aseta harjaosa 12 paikalleen laitteeseen.
- ◆ Työnnä harjaosa 12 ohjausuria pitkin rajoittimeen asti. Harjaosan vapautusmekanismiin 11 on loksahdettava kuuluvasti.
- ◆ Jos haluat käyttää höyrysilitysharjan silitystoimintoa, irrota harjaosa 12 laitteesta.
- ◆ Paina vapautusmekanismia 11 alaspäin ja irrota samalla harjaosa 12 vetämällä sitä ulospäin.

Höyryharjaustoiminto

- ◆ Aseta harjaosa 12 paikalleen laitteeseen. Harjaosan vapautusmekanismiin 11 on loksahdettava kuuluvasti.
- ◆ Kytke verkkopistoke 7 asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.
- ◆ Höyryn tuottamiseksi lämpötilansäädin 3 on asetettava vähintään tasolle •••. Kuumennuksen merkkivalo 5 palaa. Kun säädetty lämpötila on saavutettu, kuumennuksen merkkivalo 5 sammuu.

OHJE

- Höyrysuihkutoiminnon käyttämiseksi lämpötilansäädin 3 on säädettävä vähintään tasolle •••.
Sitä alemmalla tasolla lämpötila ei riitä höyrysuihkun tuottamiseen.
- ◆ Höyrysuihku saadaan aikaan painamalla höyrytyspainiketta 8.

OHJE

- Ensimmäinen höyrysuihku kuumentamisen jälkeen saattaa vaatia höyrysuihkupainikkeen 8 painamista useamman kerran.

Laite on toimintakunnossa.

HUOMIO

- Höyrysilitysharjaa voi käyttää kaikille vaatteille. Varovaisuutta tulee noudattaa lämpöherkkiä kankaita, kuten synteettisiä materiaaleja, polyamiaida tai viskoosia käsiteltäessä. Näiden materiaalien kohdalla höyrytystä kannattaa kokeilla vaateen piiloon jäävään kohtaan (sauman sisäpuolelle) ja varmistaa, ettei kuuma höyry vahingoita materiaalia. Älä käsittele näitä materiaaleja suoraan kuumalla silitysraudan pohjalla 10. Käytä ainoastaan höyrysuihkua.

Vaatteiden hoito

- ◆ Ripusta rypistynyt vaate henkariin.
- ◆ Vedä vaatetta toisella kädellä sileäksi ja höyrytä sitä ylhäältä alaspäin. Höyryn ja vaateharjan 14 käyttö yhdessä poistaa hellävaraisesti kaikki rypyt.
- ◆ Liikuta laitetta vaateen pintaa pitkin ylhäältä alaspäin vaateharjaa 14 samaan aikaan kevyesti painaen. Samanaikaisesti voit lyhyin väliajoin painaa höyrysuihkupainiketta 8.

OHJE

- Älä jatka höyrysuihkupainikkeen 8 painamista, jos kuumennuksen merkkivalo 5 syttyy palamaan, tai silitysraudan pohjasta 10 tiikuu vettä. Odota, kunnes kuumennuksen merkkivalo 5 sammuu, ennen kuin painat höyrysuihkupainiketta uudelleen.

- ♦ Jos kuumennuksen merkkivalo **5** syttyy käytön aikana, älä paina tällöin höyrysuihkupainiketta **8**. Odota, kunnes kuumennuksen merkkivalo **5** on sammunut ja paina höyrysuihkupainiketta **8** vasta sen jälkeen uudelleen.

OHJE

- Jos painat höyrysuihkupainiketta **8**, kun kuumennuksen merkkivalo **5** palaa, vesi kondensoituu, ja höyryn sijaan silitysraudan pohjasta **10** tiikuu vettä.
- ♦ Anna vaatteiden jäähtyä ripustimessa, ennen kuin puuet sen päällesi.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliviivatun, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuun keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.



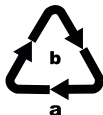
Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat

pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittelu pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja

numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 452619_2310 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.

- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 452619_2310.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 452619_2310

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Information om den här snabbinstruktionen	12
Föreskriven användning	12
Leveransens innehåll	12
Säkerhetsanvisningar	13
Beskrivning	16
Tekniska data	16
Före första användningen	16
Användning	16
Fylla på vatten	16
Sätta på/Ta av borstillsatsen	17
Ångborstfunktion	17
Klädvård	17
Kassering	18
Kassera/återvinna produkten	18
Kassera förpackningen	18
Garanti från Kompernass Handels GmbH	18
Service	19
Importör	19

Information om den här snabbinstruktionen

Det här dokumentet är en förkortad, tryckt version av den fullständiga bruksanvisningen.



Om du skannar den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna och ladda ned den fullständiga bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 452619_2310.

VARNING!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika person- och saskador.

Snabbinstruktionen är en del av leveransen. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Ta väl vara på snabbinstruktionen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Ångborsten ska bara användas för att släta ut och ta bort skrynlor och veck, noppor och hårstrån från textil i hemmet. Den får endast användas inomhus i privata hushåll. All annan form av användning strider mot föreskrifterna.

Leveransens innehåll

- Ångborste
- Borstillsats
- Måttbägare
- Snabbinstruktion
- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.
- ◆ Ta bort skyddet från borstillsatsen.

KVÄVNINGSRISK!

- Plastpåsar kan vara farliga. För att eliminera risken för kvävningsolyckor ska plastpåsar förvaras utom räckhåll för småbarn.

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår Service Hotline.

Säkerhetsanvisningar

RISK FÖR BRÄNNSKADOR!

- ▶ Ta bara i handtaget när produkten är varm.
- ▶ Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- ▶ Håll aldrig händerna där ångan kommer ut och ta inte i heta metalldelar.
- ▶ Du får inte öppna vattentankens påfyllningsöppning när produkten används. Låt först produkten kallna och dra ut kontakten ur uttaget.
- ▶ Stryk aldrig klädesplagg när du har dem på dig!
- ▶ Rikta aldrig ångstrålen mot människor eller djur.
- ▶ Ångborsten och anslutningsledningen måste hållas utom räckhåll för barn under 8 år när ångborsten är påkopplad eller står och svalnar.
- ▶ Man måste vara försiktig när produkten används, eftersom den kan avge ånga.



Var försiktig! Het yta!

BRANDRISK! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är het, ansluten eller påkopplad.
- ▶ Ställ inte undan produkten förrän den har kallnat.
- ▶ Produkten måste användas och ställas på ett stabilt underlag.
- ▶ Sätt bara produkten med utfällt ställ på en plan yta som tål värme. Den måste stå stadigt när man sätter ifrån sig den.
- ▶ Stryk endast på den temperatur som anges i det aktuella materialets skötselanvisning. Annars kan materialet skadas. Om det inte finns några skötselanvisningar och du känner dig osäker ska du börja stryka på den lägsta temperaturen.
- ▶ Låt aldrig barn använda ångborsten.

⚠ RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Strömkällans spänning måste överensstämma med angivelserna på typskylten.
- ▶ Om produkten är defekt måste du omedelbart lämna in den till en kvalificerad fackverkstad för reparation eller vända dig till kundtjänst för att undvika olyckor.
- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Fatta alltid tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra aldrig i kabeln.
- ▶ Bocka eller kläm inte kabeln och lägg den så att den inte kommer i kontakt med heta ytor och så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- ▶ Dra alltid ut kontakten innan du rengör produkten, fyller på vatten och när du använt den färdigt.
- ▶ Ta aldrig i kabeln eller kontakten med fuktiga händer.
- ▶ Produkten får absolut inte doppas ner i vatten eller andra vätskor och det får inte komma in vätska innanför höljet. Produkten får inte utsättas för fukt och inte användas utomhus. Om det ändå råkar komma in vätska innanför höljet ska du genast dra ut kontakten ur uttaget och lämna in produkten till kvalificerad fackpersonal för reparation.

⚠ RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Använd aldrig ångborsten i närheten av vatten i badkar, duschar, tvättställ eller andra kärl. Närhet till vatten utgör en risk även när produkten är avstängd.
- ▶ Du får inte försöka öppna produktens hölje. Låt endast auktoriserad fackpersonal reparera produkten.
- ▶ Du får absolut inte använda ångborsten om den har synliga skador, har fallit i golvet eller läcker vatten. Lämna först in det till en kvalificerad yrkesman för reparation.
- ▶ Du får inte fortsätta att använda produkten om kabelns bocknings-skydd är skadat!
- ▶ Den här produkten får användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

⚠ AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Om ett plagg inte får strykas enligt skötselanvisningen (symbol ) får det heller inte behandlas med ångborsten. Om du gör det kan materialet skadas.
- ▶ Du får endast fylla vattentanken **1** med kranvatten (eller kranvatten blandat med destillerat vatten). Annars skadas produkten.
- ▶ Du får inte rengöra ångborsten med lösningsmedel, alkohol eller slipande medel. Då kan den skadas.

Beskrivning

Bild A:

- ❶ Vattentank
- ❷ Påfyllningsöppning 
- ❸ Temperaturreglage
- ❹ Upplåsning till vattentank 
- ❺ Uppvärmningslampa
- ❻ Upphängningsögla
- ❼ Strömkabel med kontakt
- ❽ Ångpuffknapp 
- ❾ Ställ
- ❿ Stryksula
- ⓫ Upplåsning till borsttillsats
- ⓬ Borsttillsats
- ⓭ Noppborste
- ⓮ Klädborste

Bild B:

- ⓯ Måttbägare

Tekniska data

Nominell spänning: 220 - 240 V ~ (växelström),
50 - 60 Hz

Nominell effekt: 1000 W

OBSERVERA

- Den som använder produkten behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Före första användningen

OBSERVERA

- Eftersom alla ångborstar funktionstestas efter tillverkningen kan det hända att det finns vattendroppar i vattentanken ❶.
- ♦ Fyll vatten i vattentanken ❶ (se kapitel *Fylla på vatten*).
- ♦ Sätt kontakten ❼ i ett godkänt, jordat eluttag.
- ♦ Håll ångborsten vågrätt.
- ♦ Sätt temperaturreglaget ❸ på läge MAX.

- ♦ Hetta upp ångborsten på maxläget i några minuter. Då lossnar rester från tillverkningsprocessen från stryksulan ❿.
- ♦ Tryck på ångpuffknappen ❽ några gånger tills det kommer ut ånga genom stryksulan ❿.
- ♦ Stryk sedan en tygbit du inte behöver för att få bort ev. smuts från stryksulan ❿.

OBSERVERA

- Första gången produkten värms upp kan det ryka och lukta lite av rester från tillverkningsprocessen. Det är fullständigt normalt och helt ofarligt. Sörj för god ventilation, t ex genom att öppna ett fönster.

Användning

OBSERVERA

- Om ett plagg inte får strykas enligt skötsel-anvisningen (symbol ) får det heller inte behandlas med ångborsten. Om du gör det kan materialet skadas.
- Använd inte produkten på läder, sammet, impregnerade möbiltyger eller material som inte tål att behandlas med ånga. Annars kan materialet skadas.

Fylla på vatten

⚠ AKTA

- Dra alltid ut kontakten ❼ ur uttaget innan du fyller på vatten i tanken! Annars finns risk för elchocker!
- ♦ Lyft vattentanken ❶ rakt uppåt och för upplåsningen ❹ till vattentanken ❶ bakåt tills vattentanken ❶ går att lyfta av. Fatta tag i handtagen med tummen och pekfingeret för att lyfta vattentanken ❶ rakt upp och ta av den. Temperaturreglaget ❸ följer inte med, utan sitter kvar på produkten.
- ♦ Öppna påfyllningsöppningen ❷ på vattentanken ❶.
- ♦ Använd måttbägaren ⓯ för att fylla vattentanken ❶ med kranvatten högst upp till Max-markeringen.

- ◆ Stäng påfyllningsöppningen ② på vattentanken ①. Kontrollera att påfyllningsöppningens ② klack griper tag i skåran på locket. Bara då är vattentanken ① riktigt stängd.
- ◆ Sätt tillbaka vattentanken ① på produkten. Det måste höras när vattentanken ① snäpper fast i upplåsningen ④.

Sätta på/Ta av borstillsatsen

⚠ AKTA

- Ta aldrig av eller sätt på borstillsatsen ⑫ när produkten är varm.

Risk för brännskador!

- ◆ För att utnyttja både ångans och borstens funktion sätter du borstillsatsen ⑫ på ångborsten.
- ◆ För då borstillsatsen ⑫ längs produktens styrning tills det tar stopp. Det måste höras att borstillsatsens upplåsning ⑪ snäpper fast.
- ◆ För att utnyttja strykfunktionen tar du av borstillsatsen ⑫ från ångborsten.
- ◆ Tryck då ned upplåsningen ⑪ och dra samtidigt borstillsatsen ⑫ framåt tills den lossnar.

Ångborstfunktion

- ◆ Sätt borstillsatsen ⑫ på produkten. Det måste höras när den snäpper fast i sin upplåsning ⑪.
- ◆ Sätt kontakten ⑦ i ett godkänt, jordat eluttag.
- ◆ Sätt temperaturreglaget ③ på läge ••• eller högre för att alstra ånga. Uppvärmningslampan ⑤ tänds. Så snart produkten kommit upp i rätt temperatur slocknar uppvärmningslampan ⑤.

OBSERVERA

- Sätt temperaturreglaget ③ på minst läge ••• eller högre för utnyttja ångpuffsfunktionen. Lägre temperaturer räcker inte för att alstra en ångpuff.
- ◆ Tryck på ångpuffknappen ⑧ för att få fram en ångpuff.

OBSERVERA

- Det kan hända att man måste trycka på ångpuffknappen ⑧ flera gånger i rad för att få fram den första ångpuffen när produkten nyss värmts upp.

Produkten är nu klar att användas.

⚠ AKTA

- Ångborsten kan användas på alla sorters kläder. Man måste vara försiktig när man behandlar ömtåliga material som syntet, polyamid och konstsidan. I så fall bör man först prova på ett ställe där det inte syns (på insidan av fällan) för att se om materialet tål ångan. Sätt inte den heta stryksulan ⑩ direkt på sådana material. Använd endast ångpuffsfunktionen.

Klädvård

- ◆ Häng upp det skrynkliga plagget på en galge.
- ◆ Sträck ut tyget med en hand och ånga det uppifrån och ned. Kombinationen av ånga och klädborste ⑭ tar skonsamt bort alla skrynklor och veck.
- ◆ Tryck lätt med klädborsten ⑭ och för produkten uppifrån och ned över plagget. Samtidigt kan du trycka på ångpuffknappen ⑧ med korta mellanrum.

OBSERVERA

- Tryck bara upprepade gånger på ångpuffknappen ⑧ tills uppvärmningslampan ⑤ tänds eller det börjar sippra vatten ur stryksulan ⑩. Vänta tills uppvärmningslampan ⑤ slocknar innan du försöker få ut en ny ångpuff.
- ◆ Om uppvärmningslampan ⑤ tänds när produkten används ska du inte trycka på ångpuffknappen ⑧ en gång till. Vänta en liten stund tills uppvärmningslampan ⑤ slocknar innan du trycker på ångpuffknappen ⑧ igen.

OBSERVERA

- Om du trycker på ångpuffknappen ⑧ när uppvärmningslampan ⑤ lyser bildas kondens istället för ånga och det sipprar ut vatten ur stryksulan ⑩.
- ◆ Låt plagget svalna på galgen innan du tar på dig det.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera

förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är

märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 452619_2310 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 452619_2310.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 452619_2310

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Lieferumfang	22
Sicherheitshinweise	23
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Vor dem ersten Gebrauch	26
Bedienen	26
Wasser einfüllen	26
Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen	27
Dampfbürstenfunktion	27
Kleiderpflege	27
Entsorgung	28
Gerät entsorgen	28
Verpackung entsorgen	28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	28
Service	30
Importeur	30

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452619_2310 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dampfbürste ist ausschließlich zum Glätten und Entfernen von Knitterfalten, Fusseln und Haaren auf Heimtextilien bestimmt. Sie dürfen sie nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Lieferumfang

- Dampfbürste
- Bürstenaufsatz
- Messbecher
- Kurzanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Entfernen Sie die Schutzkappe vom Bürstenaufsatz.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Sicherheitshinweise

VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Gerät nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Bügeln Sie nie Kleidungsstücke direkt am Körper!
- ▶ Richten Sie den Dampfstrahl nie gegen andere Personen oder Tiere.
- ▶ Die Dampfbürste und dessen Anschlussleitung muss während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- ▶ Das Gerät ist mit Vorsicht zu benutzen, da es Dampf abgeben kann.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

BRANDGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie die heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbürste niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Gerät muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Legen Sie das Gerät nur mit ausgeklapptem Ständer auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Gerät muss stabil stehen, wenn es abgestellt wird.

⚠ BRANDGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Textilien andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Lassen Sie niemals Kinder die Dampfbürste benutzen.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ☒), dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank **1** einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- ▶ Sie dürfen das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Wassertank
- ❷ Einfüllöffnung 
- ❸ Temperaturregler
- ❹ Entriegelung für den Wassertank 
- ❺ Aufheizkontrollleuchte
- ❻ Aufhängeöse
- ❼ Netzkabel mit Netzstecker
- ❽ Dampfstoßtaste 
- ❾ Ständer
- ❿ Bügelsohle
- ⓫ Entriegelung für den Bürstenaufsatz
- ⓬ Bürstenaufsatz
- ⓭ Fusselbürste
- ⓮ Kleiderbürste

Abbildung B:

- ⓯ Messbecher

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V ~ (Wechselstrom),
50–60 Hz

Nennleistung: 1000 W

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEIS

- Da jede Dampfbürste nach der Herstellung auf Funktionalität geprüft wird, kann es passieren, dass sich Wassertropfen im Wassertank ❶ befinden.
- ♦ Füllen Sie Wasser in den Wassertank ❶ (siehe Kapitel „Wasser einfüllen“).
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker ❼ in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.

- ♦ Halten Sie die Dampfbürste waagrecht.
- ♦ Stellen Sie den Temperaturregler ❸ auf die Position „MAX“.
- ♦ Heizen Sie die Dampfbürste einige Minuten auf der höchsten Stufe auf. Dadurch lösen sich fertigungsbedingte Rückstände von der Bügelsohle ❿.
- ♦ Betätigen Sie die Dampfstoßtaste ❽ einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle ❿ austritt.
- ♦ Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ❿ zu beseitigen.

HINWEIS

- Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

HINWEISE

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Behandeln Sie kein Leder, Samt, imprägnierte Möbel oder dampfempfindliche Stoffe. Sie könnten die Textilie/das Möbelstück andernfalls beschädigen.

Wasser einfüllen

⚠ ACHTUNG

- Ziehen Sie vor dem Befüllen immer den Netzstecker ❼ aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ♦ Nehmen Sie den Wassertank ❶ senkrecht nach oben ab, indem Sie die Entriegelung ❹ für den Wassertank ❶ nach hinten schieben, bis sich der Wassertank ❶ abheben lässt. Umfassen Sie den Wassertank ❶ mit Daumen und Zeigefinger an den hervorstehenden Griffhilfen, um ihn senkrecht nach oben abzuheben. Der Temperaturregler ❸ verbleibt am Gerät und wird nicht mit abgehoben.

- ◆ Öffnen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**.
- ◆ Füllen Sie mit dem Messbecher **15** Leitungswasser bis höchstens zur „Max“-Markierung in den Wassertank **1**.
- ◆ Verschließen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**. Achten Sie darauf, dass die Nase an der Einfüllöffnung **2** in die Kerbe am Deckel greift. Nur so ist der Wassertank **1** richtig verschlossen.
- ◆ Setzen Sie den Wassertank **1** wieder auf das Gerät. Der Wassertank **1** muss hörbar an der Entriegelung für den Wassertank **4** einrasten.

Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen

ACHTUNG

- ▶ Nehmen Sie niemals den Bürstenaufsatz **12** ab und stecken Sie ihn niemals an das Gerät, wenn das Gerät aufgeheizt ist.
Verbrennungsgefahr!

- ◆ Um die Dampf- und Bürstenfunktion zu nutzen, setzen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** auf die Dampfbürste.
- ◆ Schieben Sie hierzu den Bürstenaufsatz **12** entlang der Führung bis zum Anschlag auf das Gerät. Die Entriegelung des Bürstenaufsatzes **11** muss hörbar einrasten.
- ◆ Um die Bügelfunktion zu nutzen, entfernen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** von der Dampfbürste.
- ◆ Drücken Sie hierzu die Entriegelung **11** nach unten und ziehen den Bürstenaufsatz **12** gleichzeitig nach vorne ab.

Dampfbürstenfunktion

- ◆ Stecken Sie den Bürstenaufsatz **12** auf das Gerät. Dieser muss hörbar an der Entriegelung für den Bürstenaufsatz **11** einrasten.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- ◆ Um Dampf zu erzeugen, stellen Sie den Temperaturregler **3** mindestens auf • • • oder höher. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie für die Dampfstoßfunktion den Temperaturregler **3** mindestens auf • • • . Auf niedrigeren Stufen ist die Temperatur nicht ausreichend, um einen Dampfstoß zu erzeugen.
- ◆ Durch Drücken der Dampfstoßtaste **8** können Sie nun einen Dampfstoß erzeugen.

HINWEIS

- ▶ Um den ersten Dampfstoß nach dem Aufheizen auszulösen, kann es sein, dass Sie mehrere Male hintereinander die Dampfstoßtaste **8** drücken müssen.

Das Gerät ist betriebsbereit.

ACHTUNG

- ▶ Die Dampfbürste kann bei allen Kleidungsstücken angewendet werden. Vorsicht ist geboten bei hitzeempfindlichen Stoffen wie synthetischen Materialien, Polyamid oder Kunstseide. Bei diesen Materialien sollten Sie vorher an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) sicherstellen, dass der heiße Dampf das Material nicht beschädigt. Berühren Sie diese Materialien nicht direkt mit der heißen Bügelsohle **10**. Wenden Sie nur den Dampfstoß an.

Kleiderpflege

- ◆ Hängen Sie das verknitterte Wäschestück auf einen Kleiderbügel.
- ◆ Ziehen Sie mit einer Hand das Wäschestück flach, bedampfen Sie es von oben nach unten. Die Kombination von Dampf und Kleiderbürste **14** entfernt sanft alle Falten.
- ◆ Üben Sie leichten Druck mit der Kleiderbürste **14** aus und bewegen Sie das Gerät von oben nach unten über das Wäschestück. Sie können dabei die Dampfstoßtaste **8** in kurzen Abständen drücken.

HINWEIS

- ▶ Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** aufleuchtet oder Wasser aus der Bügelsohle **10** tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

- ◆ Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte **5** während des Betriebes auf, drücken Sie nicht noch einmal die Dampfstoßtaste **8**. Warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** wieder erlischt, bevor Sie die Dampfstoßtaste **8** erneut drücken.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Dampfstoßtaste **8** drücken, während die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsohle **10**.
- ◆ Lassen Sie Kleidungsstücke auf einem Kleiderbügel abkühlen, bevor Sie sie tragen.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesiedelten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 452619_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452619_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 452619_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stand der Informationen:

01 / 2024 · Ident.-No.: SDRB1000B1-012024-1

IAN 452619_2310